



IACMR

组织与管理书系
丛书主编：徐淑英

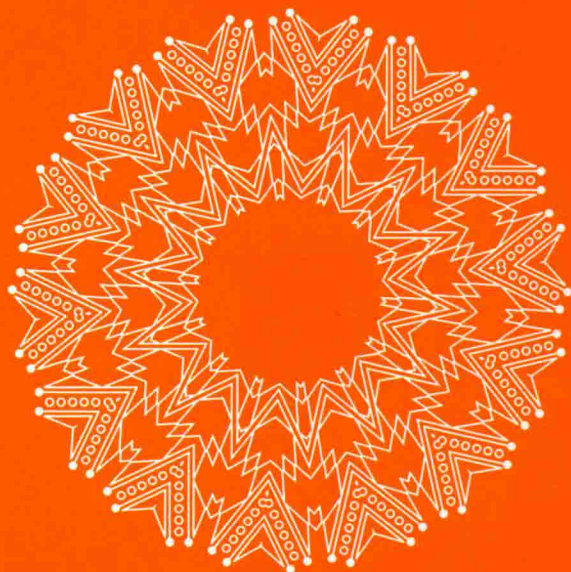
CAMBRIDGE

人类幸福的 政治经济学

选民的抉择如何决定生活质量

〔美〕本杰明·雷德克利夫 (Benjamin Radcliff) 著

仲为国 译



The Political Economy of Human Happiness

How Voters' Choices Determine the Quality of Life

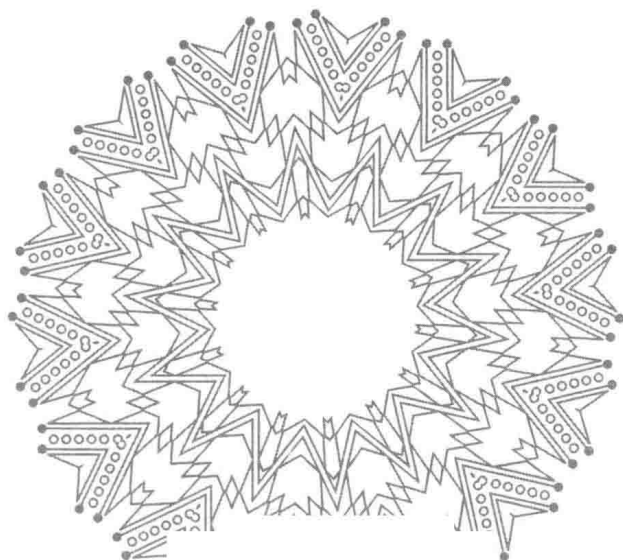


北京大学出版社
PEKING UNIVERSITY PRESS

人类幸福的 政治经济学

选民的抉择如何决定生活质量

〔美〕本杰明·雷德克利夫 (Benjamin Radcliff) 著
仲为国 译



The Political Economy of Human Happiness

How Voters' Choices Determine the Quality of Life



北京大学出版社
PEKING UNIVERSITY PRESS

著作权合同登记号 图字：01-2016-4538

图书在版编目（CIP）数据

人类幸福的政治经济学：选民的抉择如何决定生活质量 /（美）本杰明·雷德克利夫著；仲为国译. —北京：北京大学出版社，2018.2

（IACMR组织与管理书系）

ISBN 978-7-301-29167-2

I. ①人… II. ①本… ②仲… III. ①政治经济学 IV. ①F0

中国版本图书馆 CIP 数据核字（2018）第 013151 号

The Political Economy of Human Happiness: How Voters' Choices Determine the Quality of Life (ISBN 978-1-107-03084-8) by Benjamin Radcliff first published by Cambridge University Press 2013

All rights reserved.

This simplified Chinese edition for the People's Republic of China is published by arrangement with the Press Syndicate of the University of Cambridge, Cambridge, United Kingdom.

© Cambridge University Press & Peking University Press 2018

This book is in copyright. No reproduction of any part may take place without the written permission of Cambridge University Press and Peking University Press.

This edition is for sale in the People's Republic of China (excluding Hong Kong SAR, Macau SAR and Taiwan Province) only.

此版本仅限在中华人民共和国（不包括香港、澳门特别行政区及台湾地区）销售。

书 名	人类幸福的政治经济学：选民的抉择如何决定生活质量 RENLEI XINGFU DE ZHENGZHI JINGJIXUE
著作责任者	（美）本杰明·雷德克利夫（Benjamin Radcliff）著 仲为国 译
策 划 编 辑	徐 冰
责 任 编 辑	黄炜婷
标 准 书 号	ISBN 978-7-301-29167-2
出 版 发 行	北京大学出版社
地 址	北京市海淀区成府路 205 号 100871
网 址	http://www.pup.cn
电 子 信 箱	em@pup.cn QQ:552063295
新 浪 微 博	@ 北京大学出版社 @ 北京大学出版社经管图书
电 话	邮购部 62752015 发行部 62750672 编辑部 62752926
印 刷 者	北京中科印刷有限公司
经 销 者	新华书店 730 毫米 × 1020 毫米 16 开本 15.5 印张 221 千字 2018 年 2 月第 1 版 2018 年 2 月第 1 次印刷
册 数	0001—4000 册
定 价	56.00 元

未经许可，不得以任何方式复制或抄袭本书之部分或全部内容。

版权所有，侵权必究

举报电话：010-62752024 电子信箱：fd@pup.pku.edu.cn

图书如有印装质量问题，请与出版部联系，电话：010-62756370

译者序

TRANSLATOR'S PREFACE

人类幸福，或者在当下中国语境中更为贴切的表达——美好生活，从来没有像今天这样成为全世界都在热烈讨论的话题。人类福祉关乎所有人的生活，无论是江湖还是庙堂，不管布衣抑或精英，每个人的幸福都与之密切相关，概莫能外。然而，这并不是一个时髦的话题，更称不上是一个崭新的话题。自公元前四世纪色诺芬所著《经济论》以降，无数先哲、学者便开始追求人类幸福的终极答案。

在大众熟悉的经济学话语体系中，我们似乎找寻不到人类幸福的位置，信手拈来的好像是这样的词汇：理性、自利、财富、成本、利润、租金、效用、消费……“天下熙熙，皆为利来；天下攘攘，皆为利往”，幸福自然伴随着财富增长而至，我们何须关心？这是西方主流经济学一直奉为圭臬的核心命题，由此导致主流经济学对人类幸福的研究严重缺失。例如，我们常挂嘴边的效用函数并不包括幸福，而是直接将效用本身当成研究对象。萨缪尔森认为，效用就是一个人从消费某种物品或服务中得到的主观享受或有用性，

[1] 本序是在徐淑英和乔治·恩德勒（2015）的基础上修改而成。请参阅徐淑英、乔治·恩德勒，“大政府”让人类幸福栖居，《管理视野》，2015，12（1）。

从而把人的效用简化为物质追求。此种无关价值判断、抛弃人类德性假设的做法，招致了人们对主流经济学研究的激烈批判。其中，最为尖锐且直击要害的批评就是本书的推荐者——理查德·A. 伊斯特林教授提出的“幸福悖论”——为什么更多的财富并没有带来更大的幸福？

如果财富不是幸福的关键因素，那么，究竟什么才是人类幸福的根源？色诺芬的答案是农业发展，汤普逊说是获得幸福的物质资料的公平分配，马尔萨斯说是人口增长的速度，而亚当·斯密则认为是积极的生活和适度的财富。紧随亚当·斯密观点的是 20 世纪后期强势发展的幸福经济学，其核心观点是：虽然人类幸福与物质财富的生产、分配以及对人的欲望的满足有关，但更涉及精神财富，如安全、公平、快乐等主观价值感受。加入这股洪流的学者不断地在大声疾呼，经济学理应恢复效用的幸福内涵，使主观幸福感回归到经济学分析中。

本书就是在上述背景下产生的具备扛鼎潜力的著作之一。作为新时代的政治学学者，本杰明·雷德克利夫教授从政治经济学的角度对人类幸福这一重大问题进行了深入的探索并给出了回答。《人类幸福的政治经济学：选民的抉择如何决定生活质量》向我们完整地呈现了与众不同的、基于大规模研究成果的最新洞见。诚如推荐者亚历克斯·帕塞克所言，本书最令人兴奋的核心思想、同时区别于以往研究的独特观点是，决定人类生活质量的最重要因素是公共政策在多大程度上赋权于普罗大众对抗市场“独断而任意”的力量。这一观点像一束耀眼的光，照进漆黑的旷野，一切便瞬间明亮起来。首先，它明确了保证人类幸福的关键主体是公共政策；其次，它明确了公共政策的责任，就是给普罗大众赋权、赋能；最后，它一针见血地指出市场的力量存在摧毁一切的可能。这不仅提醒我们警惕市场的野蛮，还指出通往人类幸福的道路。

在本书中，作者开宗明义地将幸福定义为生活满意度，也就是总体而言，人们在多大程度上享受生活。这显然是一种主观定义的幸福，对人类效用的幸福内涵的一种回归。结果表明，主观幸福与客观条件（如收入和福利、

住房、健康状况、教育、环境质量、个人安全等）存在一定程度的关系。然而，这些客观条件却受制于我们看不见、摸不着的基础设施和社会结构，也就是市场经济。在市场经济中，劳动力被理所当然地视为一种商品，买家希望价格越低越好，这是本书非常重要的一个概念——人被“商品化”。商业的目的是榨取劳动的剩余价值及其产生的服务价值。因此，提供能够维持生活的劳动报酬并不是商业的责任。

然而，一旦市场经济无法充分提高全体民众的生活满意度，我们该怎么办？这一问题与爱因斯坦的思考如此一致：“社会结构应当如何变革才能使人类生活尽可能地令人满足？”（Einstein, 1949, 2002: 36—44）。作者认为，组成社会结构的基石是市场经济背景下的民主政府。当出现人被过度“商品化”，从而不再对生活满意——没有幸福感时，政府就必须介入，并提供维持体面生活所需的各项基本服务，如我们所熟知的补贴、教育、医疗、失业补偿等。同时，政府可能需要制定法规，“强迫”企业为员工提供最低工资以及一定程度的安全保障。在作者看来，政策的目的是“去商品化”，从而“使个人和家庭得以维持与市场参与无关的、社会可接受的生活水准”（Esping-Andersen, 1990: 37）。

除此之外，在市场经济中，政府还应如何帮助民众实现积极而有意义的生活？作者认为市场经济中存在两种观点，其实也是我们早已耳熟能详的观点：一是把幸福的自主选择权留给自由公民，为了确保每个独立公民（包括资本家和劳动者）能享有这种自由，政府只发挥有限的作用；二是通过较为激进的政府，在市场经济的背景下，遵循公平正义的原则制定法律法规，为公民提供幸福生活。对于第一种选择，经济必须进行自我监管，政府的干预越少越好。经济要素会通过市场规则发挥作用以确保公民幸福。一个典型的例子是美国。美国《独立宣言》把“每个人都有追求幸福的权利”定为不证自明的真理。在此思想的指导下，美国给予商业及其所有者最大限度的自由，政府干预尽可能地少。正因为如此，美国直到2014年才建立起强制性的全民医保制度。与之相对的是，第二种观点认为拥有巨大权力的市场经济并

不会天然地保护无权之人的福利，因此政府必须发挥作用，确保市场权力用于促进公众福利。其典型的代表是诸如挪威等“福利国家”，即高税收、高福利，福利范围涵盖教育、健康、失业、退休等。

究竟哪种模式是确保人类幸福的最佳社会模式？这是现代民主争论的焦点。由作者定义的人类主观幸福出发，我们可以参考最新的“2017年度世界幸福报告”。报告显示，挪威排名从之前的全球第4一跃而成为第1，美国排名第14，在前10%之列（总样本155个国家和地区）。单依此数据判断，经由两种路径发展的两个国家的人民看起来都很幸福。这个发现很有意思。同时，我们从报告中还可以看到，作为一个实行社会主义市场经济的发展中国家，中国排名第79，大约在50%的位置。考虑到中国迅速发展的市场经济以及国家作为基本生活物资提供者这一角色的转变，这项研究成果对中国经济的持续发展将是至关重要的。从历史、文化和政治的角度来看，在中国，国家在维护公民生活及福利方面一直具有重要作用。从历史和文化的角度而言，儒文化的核心是“仁”，即国家应该照看好全体公民。在当下的中国，代表全体公民的政府直接或间接地拥有几乎所有的土地以及约2/3的生产性资产。因此，政府应该确保所有公民可以平等地获得体面的生活。然而，不可否认的是，中国的劳动力市场也出现了商品化的情形。这使得本书讨论的问题对于中国而言具有非常重要的借鉴意义。

第1章描述了全人类拥有追求幸福的权利，正如美国《宪法》所许诺的一样。该章从历史和哲学的角度，审视了两种关于国家（政府）和市场在实现人类幸福方面所发挥作用的不同观点：第一种观点基于“自由民主”原则，认为政府应该发挥主要作用，确保民众获得基本生活所需；第二种观点则基于“市场经济”原则，认为市场会满足具有购买力的群体，政府只应发挥非常有限的作用。两种观点截然相反，而对于如何满足人民基本生活需求，不同国家的实践也大不相同。

第2章更为详细地描述了市场的本质，以及资本家（拥有资本和经济权

利的人，即企业所有者）和劳动者（以劳动换取报酬，但没有经济权利）之间不可调和的矛盾。在市场经济中，政府的作用在于调和资本家与劳动者之间的关系，影响范围有大有小。

第3章探讨了一些支持或反对大政府论点背后的隐藏含义。大政府一般存在于关注社会公正平等的社会民主主义体制中。

第4章回顾了现有关于人类幸福的研究，指出了影响幸福的经济、社会和政治因素，以及这些因素如何影响不同种族、不同国家人民的幸福。

在第5章和第6章中，作者针对政府规模在人类生活质量上的影响究竟是损是益的假设进行了实证分析检验。大政府一般会提供社会保险，以及与住房、教育、健康相关的社会支出，其社会成员承担的税赋相对较高。第5章对福利制度的慷慨性（富人从国家政策中获得的福利和穷人一样多）与普遍性如何同时造福富裕阶层和贫困阶层民众进行了实证分析。第6章将实证分析扩展到验证经济法规、工会如何保护工人，以及工会提供营造幸福生活有利条件的权利。制约较少的法规和相对较弱的工会意味着企业在招聘、解雇和其他劳动力关系方面享有更多的自由；与之相对，更严格的法规制度和较强的工会则使得劳动者在市场中享有更多的自由。结果显示，经济法规更严、工会更强的国家，其民众的幸福指数更高。

第7章研究了美国50个州政府各自的执政情况。虽然50个州必须遵循同样的联邦政策，但是每个州的当地政策有所不同，其司法管辖区内民众的生活质量也因此而有所差异。人类幸福在很大程度上是政府政策保护民众免受市场剥削和商品化之害的结果。该假设从跨国研究中也得到了同等程度的支持。

第8章得出结论，认为“大政府”——慷慨的福利国家为民众提供全部福利有利于人类幸福的实现。证据清楚地表明，在法律法规的保护之下，民众的生活满意度更高。同样得到明确验证的还有工会的作用。在工会组织的力量更强时，民众生活得更加幸福。最重要的是，在大政府、经济法制严格、工会参与度高的背景下，无论是贫困还是富有，人民都更加幸福。由此

得出结论：幸福是公共政策的作用之一，即政府越大，人民越快乐。在民主国家，这意味着人民的集体抉择决定了人类幸福的程度。

中共“十九大”之后，中国特色社会主义进入了新时代，社会主要矛盾已经转化为人民日益增长的美好生活需要和不平衡、不充分的发展之间的矛盾。而美好生活的本质内涵就是人类幸福——人民对生活的满意度。考虑到政府和企业对中国人民幸福生活的影响，我们认为本书恰逢其时，对于中国尤其具有重要的启示意义。每个社会组织均扮演着重要的角色。当企业不为员工提供社会支持时，政府就应该介入并弥补这一空缺。换句话说，政府在原则上有两种选择：要么委托企业分配社会福利；要么自己履行分配职责，使企业免于此项义务。在此过程中，真正重要的是人民幸福作为一个国家目标能够得到实现。中国高度关注社会和谐和人民幸福，很多方面实际上已经是本书最好的现实写照。

总而言之，本书提供了一个很好的分析框架，涵盖了有关人类幸福的深入讨论，并包含在国际和地区层面均具有强烈政治意义的、极具说服力的实证证据作为支撑。虽然本书是基于发达市场经济体而作，但是随着中国继续推进经济改革，为实现伟大的中国梦而努力奋斗，本书有助于我们进一步促进政府和企业实现人类幸福，同时激发我们思考：怎样的机制设计才能为所有民众实现体面、富足的生活并达至幸福彼岸？在此过程中，政府的作用是什么？商业的作用又是什么？所以，本书的目标读者包括幸福经济学领域的研究者、公共管理领域的研究者，以及其他对人类幸福有着强烈兴趣的研究者、学者、博士生。有思想的管理者、企业领导者、专业人员和大众，虽然不能直接制定公共政策，但是也会发现本书有助于深化对人类幸福的思考，帮助他们找到一条通往幸福的自我发展道路。

我诚挚感谢徐淑英教授在整个翻译过程中给予的高屋建瓴的指导和无微不至的关怀。徐淑英教授一直在为追寻人类幸福的答案而努力，最近几年更是在全社会，尤其是商学院、管理学院等社会科学领域倡导大家做负

责任的科学研究，而回答人类幸福就是负责任的科学研究最应关心的问题。希望本书的翻译，能激发更多的中国学者投入人类幸福这一令人兴奋的研究领域。同时，我还要感谢南京大学博士生涂海银同学在本书翻译过程中所付出的辛苦协调工作。最后，我感谢北京大学出版社的徐冰女士和黄炜婷女士在本书出版过程中的大力支持与帮助，没有黄编辑细致而卓有成效的审读和修改，就没有本书今天令人满意的模样。当然，文责自负，本书翻译中的任何缺憾甚至谬误，都应由我承担。由于我并非经济学科班出身，对于一些理论脉络的把握必然存在偏颇之处，能力有限，还望各位读者不吝批评、指教。

仲为国

2018年1月

致谢

ACKNOWLEDGEMENTS

在此我要感谢很多人，没有他们的帮助这项工作不可能顺利完成。首先，我要特别感谢学者群体：David Blanchflower, Andrew Clark, Harold Clarke, Ed Diener, Rafael Di Tella, Richard Easterlin, Eric Foner, Robert Frank, Bruno Frey, Miriam Golden, Bruce Headey, John Helliwell, Evelyne Huber, Ronald Inglehart, Daniel Kahneman, Michael Krassa, James Kuklinski, Robert Lane, Richard Layard, Sonja Lyubomirsky, Robert Mc Cullough, Darrin McMahon, Andrew Oswald, Robert Putnam, Bo Rothstein, Stephen Seitz, John Stephens, Alois Stutzer。除了目前被提到的这些人之外，还要对那些被遗漏的，但对本书做出同等重要贡献的无数学者表达敬意。我在书中的相关内容里借用了他们的学术成果，尤其要感谢 Ruut Veenhoven。

在朋友和同事中，阅读过我手稿或者与我讨论过书中中心思想的有 Peri Arnold, Robert Brathwaite, Robert Fishman, Patrick Flavin, Teresa Ghilarducci, Amy Gille, Carol Graham, Vincent Phillip Munoz, Jan Ott, Tom Rice, John Roos, David Ruccio, Greg Shufeldt, Jennifer Smith, Michael Zuckert, David Campbell, Michael Clark, David Nickerson。他们慷慨地给予

了很多方法论上的建议。Christina Wolbrecht, Geoff Layman 为原稿提供了重要而深刻的建议,同时给予了很多精神上的支持。Amitava Dutt 在我针对第2章和第3章拟订了无数草稿后仍然缺乏一致性思维的时候,提出了非常宝贵的意见。除此之外,尤其需要感谢 Michael Coppedge,他不仅帮我仔细审阅原稿,还在更广阔的知识范围内提出了准确的批评意见。

对以下几位研究生、研究助理也要表示感谢,他们对本书的贡献值得被认可和铭记,他们是:Ángel Álvarez-Díaz, Lauren Keane, Michael Keane, Annabella España-Nájera, Andrea Fernandez, Lucas González, Patrick Flavin, Richard Ledet, Laura Philipp。

最后,我要衷心感谢除上文所提到的人以外,我的一些亲爱的朋友和同事。一直以来,他们在很多事情、很多方面上都成为我寻求建议和帮助的依靠。他们是:John Patrick Aylward, Richard Braunstein, Suzanne Coshaw, Robert Davidson, Patricia Davis, John Geer, Rodney Hero, Alexander Pacek, Greg Romano, Charles Taber, Ed Wingenbach。

我谨将本书献给妻子 Amy Radcliff 和母亲 Linda Caise——两位为我的幸福做出了巨大贡献的人。

此书由圣母大学 (University of Notre Dame) 希金斯劳动力研究计划 (Higgins Labor Studies Program)、文学院奖学金 (Institute for Scholarship in the Liberal Arts) 和凯洛格国际研究所 (Kellogg Institute for International Studies) 支持出版,书中大部分内容是我作为一名研究员在荷兰高等研究所 (NIAS) 时完成的,在此十分感激 NIAS 对我那些年学习的影响(还有为我提供一部分资金支持的圣母大学艺术与文学院,使我的成果得以面世)。

第7章的部分内容是来自之前已经发表的《幸福政治学:美国生活质量的政治性决定因素》,政治学期刊 (*Journal of Politics*) 72(3): 894-905 (和 Ángel Álvarez-Díaz, Lucas González 共同完成)。在此,我向出版商和合作者允许我使用上述文章的修订版致以由衷的谢意。

关于本书

ABOUT THIS BOOK

本书致力于运用数据、科学的方法和当代社会科学的理论解释民主社会的政治投票结果如何决定民众所能体验到的生活质量。本杰明·雷德克利夫试图对左翼政党和右翼政党之间关于怎样的政策最有利于引领人类走向积极有益的生活这个持续的争论提供一个客观性的回答。

基于其他必须经社会科学研究证实的议题所需理由和证据的相同准则，本书为这个永恒的话题提供一个实证性的解答。作者集中分析了三个具体的政治问题对人类福祉的影响：社会保障体系的覆盖程度和一般性政府的规模，劳动者的组织程度，生产者和消费者在政府调控经济中的受保护程度。结果表明：在每个实例中，左翼政党的方针最有助于给市民带来更加满意的生活——幸福在更大程度上归功于这种造福社会中每个人的政策，不论是穷人还是富人。

本杰明·雷德克利夫是一位政治学教授，曾参与鲁尼中心（Rooney Center）关于美国民主的研究以及圣母大学的希金斯劳动力研究计划（Higgins Labor Studies Program）。他曾担任罗格斯大学（Rutgers University）和范德堡大学（Vanderbilt University）的学术职务；也曾作为研究员在伊利诺伊大学

(University of Illinois) 的梅里厄姆实验室 (Merriam Lab) 进行解析性政治研究, 在罗伯特·沃伦中心 (Robert Penn Warren Center) 开展人文学科的研究, 在荷兰研究所做前沿研究。本杰明·雷德克利夫在政治学期刊上发表了大量领先同行的评论, 包括 *American Political Science Review*, *American Journal of Political Science*, *Journal of Politics*, *Perspectives on Politics*, *British Journal of Political Science* 等; 研究成果刊登在社会学 (*Social Forces*)、劳动力研究和公共政策的顶尖期刊上。

目录

CONTENTS

引 言 / 001

01 大众的幸福追求 / 011

现代意识形态的诞生 / 014

詹姆斯·麦迪逊与保守冲动 / 019

杰斐逊、潘恩及左翼的开端 / 022

一项延迟的改革 / 031

02 市场民主 / 033

文明、剩余与社会阶层 / 034

自由民主与市场社会 / 041

民主阶级斗争 / 045

福利国家 / 051

社会权利和市场规范 / 055

小结 / 061

03 民众或市场参与者 / 063

市场理论的支持者 / 063

社会民主的捍卫者 / 071

支持社会民主的其他观点 / 082

哪种论点是实证正确的? / 087

04 幸福的科学研究 / 089

幸福的内涵 / 090

幸福的测度 / 091

幸福的理论 / 097

幸福的决定因素 / 112

小结 / 125

05 国家规模 / 127

公共政策和人类需求 / 129

概念化和国家规模的测度 / 133

数据与方法 / 137

结果 / 141

小结 / 155

附录：细节和异议 / 157

06 工会和经济监管 / 165

劳动力市场规制 / 167

劳动力组织 / 169

分析 / 174

小结 / 182

07 美国各州 / 185

幸福感和美国政治研究 / 187

数据和方法 / 188

结果 / 192

小结 / 203

08 市场和道德 / 207

生活满意度研究的启示 / 208

人类现状的处方：视商品化为一种社会病理学 / 211

市场与追求幸福 / 212

总结：如何尽可能地使人们的生活更满意 / 217

参考文献 / 221